

FANTASIA

sopra

DO RE

5 equal voices version

♩ = 120

Jean-Christophe ROSAZ

Voix 1 *pp* Dó ré... * *simile* Dó ré...

Voix 2 *pp* Dó ré... * *simile* Dó ré... Dó ré...

Voix 3 *p* Oh! Eh! o... é...

Voix 4 *p* Oh! Eh! o... é...

Voix 5 *mp* Ah!

* continue with the name of the notes

Thanks to Marcos LOUREIRO de SÁ

6 *poco a poco crescendo*

Dó ré... Dó ré... Dó ré...

Oh! Eh! o... é... Oh! Eh! o... é... Ai de mim! Oh! Eh!

Ai de mim! Po - bre de mim! Ai de mim! eu per -

11 *mf* Dó ré... o dou-ra - do! dou-ra - do! o dou-ra - do! dou-ra - do!

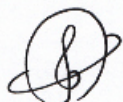
mf Dó ré... o dou-ra - do! dou-ra - do! o dou-ra - do! dou-ra - do!

p o... é... Oh! é... a o a o a o

p o... é... Oh! é... a o a o a o

breathe individually *mf* di eu per - di o ré o ré *en dehors*

* continue with the name of the notes



TERRA LONTANA
PUBLISHERS

15

o dou-ra - do! dou-ra - do! o dou-ra - do! dou-ra - do! o dou-ra - do! dou-ra - do! o dou-ra - do! dou-ra - do!

a o a o a o a o a o a o

19

o dou-ra - do! dou-ra - do! o dou-ra - do! dou-ra - do!

o dou-ra - do! dou-ra - do! o dou-ra - do! dou-ra - do!

a o a o a o a

a o a o a o

Eu per - di Ai de mim!

Ai!

diz o dou-ra - - - do! E - u Eu

25

di On - de, se - - - que o pus? Tal - vez por a

o o o

On - de On - - - de on - de se -

o o o o

On - de, se - - - que o pus? Tal - vez por a

29

qui, ou por lá? Por a-qui, ou por lá? por lá? on - de se-

o ou por lá? Por a-qui, Tal - vez por a qui, ou Tal - vez por lá?

- que o - pus? ou por lá? Por a-qui, o por a-

qui, ou por lá? Por a-qui, ou por lá? por lá? Tal - vez por a qui, ou Tal - vez por lá? On - de se-

qui, ou por lá? Por a-qui, ou por lá? por lá? Tal - vez por a qui, ou Tal - vez por lá? On - de se-

35

rá ou por lá? do la *continue with the name of the notes

Tal - vez por a qui, lá? mi sol *continue with the name of the notes

qui, ou por lá? ou por lá? do do do

rá Tal - vez por a qui, ou por lá? do ré *continue with the name of the notes

rá Tal - vez por a qui, ou por lá? por a qui, ou

44

ou por lá?

ou por lá? bocca chiusa

ou por lá? por a qui? bocca chiusa

, ou por a qui, por lá? Dum dum... staccato simile

por lá? ou por a qui? Dum dum... staccato simile

51 *mp* *rallentando* *a tempo*

bocca chiusa sol * continue with the name of the notes

sol * continue with the name of the notes

sol do * continue with the name of the notes

sol * continue with the name of the notes

sol * continue with the name of the notes

58

p

p

66 *p* *generoso*

Ah! Ah! por a qui? ou por

Ah! Tal - - - vez por a qui? ou por

Ah! Ah! por a qui? ou por

Ah! Ah! Tal - - - vez por a qui? ou por

74 *pp* *ritenuto* *a tempo* *ad libitum* *2 soli* *p*

lá? Quem o en-con-trar, en-con-trar, quem o en-con-trar...
 lá? Quem o en - con - trar, en-con-trar...
 lá? Quem o en - con - trar, en-con-trar, quem o en-con-trar...
 lá? o en - con - trar, en - con - trar...
 lá? o en - con - trar, en-con-trar, quem o en-con-trar...

81 *tutti* *mp* *diminuendo perdendosi*

Se-rá meu, se - rá mi-nha a - do - ra - da/o*, a - do - - - ra - - - da/o.
 rá Se - rá a - - - do - - - ra - - - da/o.
 Se... Se - rá a - - - do - - - ra - - - da/o.
 rá Se - rá a - - - do - - - ra - - - da/o.
 Se - - - - rá a - - - do - - - ra - - - da/o.

Ai de mim!
 Pobre de mim!
 Eu (2) perdi o dó (1),
 Eu perdi o ré,
 Eu perdi o dourado!
 Onde será que o pus?
 Talvez por aqui, ou por lá?
 Quem o encontrar
 Será meu (3) /minha (4) adorado/a.

Ay me Pobre de mi
 He perdido el do
 Perdido el ré
 He perdido el dorado
 Dice el dorador.
 Donde pude ponerlo?
 Tal vez esté aqui, tal vez esté allí?
 Quién lo encontrará
 Ese (esa) será el (la) adorado(a).

Oh Poor me
 I've lost the C
 I've lost the D
 I've lost the gold
 Says the gilder.
 Where could I put it?
 Maybe it's here, maybe it's there?
 Who will find it?
 That one will be the adored one.

Aïe ! Pauvre de moi !
 J'ai perdu le do,
 Perdu le ré,
 J'ai perdu le doré
 Dit le doreur.
 Où ai-je bien pu le mettre ?
 Peut-être est-il par ici, ou par là ?
 Qui le retrouvera
 Celui-là (celle-là) sera l'adoré(e).

Notes:

- (1): in Portuguese, the name of the notes is written like this, with an acute accent that opens the sound of the vowels,
- (2): a single syllable stressed on the "e",
- (3): same as for eu,
- (4): separated like this: mi-nha,
- the tonic accents have been indicated in bold.